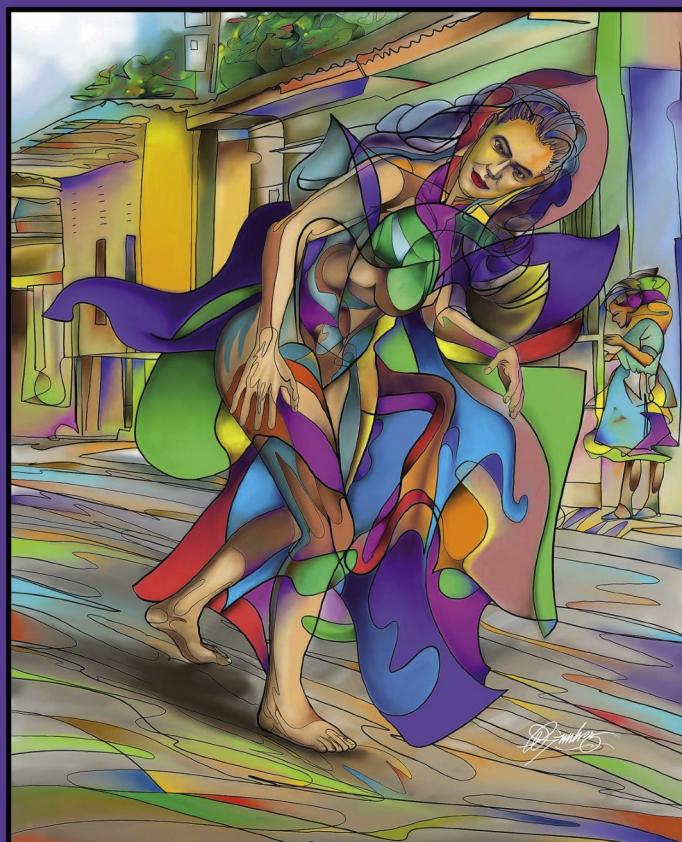


The Coya & Rincón

Mayo 2023, Vol. 28
No. 56
Miami, Florida

POETRY AND OTHER ARTS
Miami, Florida (USA)



Título de la obra / Mara
Artista: Rafael Sánchez
Técnica: Giclée (Pintura digital)

**OFFICIAL PUBLICATION
PUBLICACION OFICIAL**

Bienvenida Directiva 2023 Welcome Board



Marily Reyes
President **Franklin Martín**
1st V.P./Literature **Asunción Muñoz**
2 V.P. **Martha Balmaseda**
Secretary **Néstor Pous**
Treasurer **Miriam Shea**
Asst. Sec. **Irma Figueroa**
Asst. Treasurer

Committees



Miguel Cervantes
Music Dept. **Marcelino Valdés**
Music Dept. **Octavio Orochena**
Music Dept. **Magvis Remedios**
Music Dept. **Ivonne Martín**
Literature Dir. **Odalis de León**
Literature **Frank Reyes**
Logistic Ad.



Rafael Sánchez
Visual Arts C. **Isabel Castro**
Visual Arts C. **Natalie Castro**
Visual Arts C. **Adria Ruano**
V Arts /Events. **Vilma Muises**
Events. **Luis Crespo**
Teather

Delegates



Celia Pecini
Argentina **Patricia Garza**
México **Azucena Fariás.**
México **Ma.Teresa Casas**
Venezuela **Ruth Godoy**
Chile Antártica **Dora Miranda**
Chile 5 Reg **Miriam Espinosa**
Chile 8 Reg **Pedro Delgado**
Ecuador



Tania Domínguez
Uruguay **Ana Rosa Díaz**
España **Mayela Sánchez**
Nicaragua **Jazmina Sánchez**
Nicaragua **Vincenzo Castaldo**
Italy **Kurt Svatek**
Austria **Lorena Pircher**
European D **Rafael Martorell**
Broward, Fl.

Editorial



No tenemos que soñar en grande, tenemos que soñar mejor... mejorar lo que ya hacemos o tenemos y eso incluye nuestro mundo alrededor. Si lo podemos concebir en nuestra mente, lo podemos hacer y lograr.

El año pasado abrimos una delegación en **Italia** con **Vincenzo Castaldo**. Después se logró al fin que la delegación **Nicaragua** se empezara a mover con **Yasmina Sánchez** como delegada, Uruguay comienza con **Tania Silvia Dominguez** y más recientemente se abrió otra delegación en España con **Ana Rosa Diaz Naranjo**.

En noviembre tendremos un encuentro cultural en Chile y les invito a nuestro evento gratuito en agosto para celebrar nuestro 28 Aniversario. En estas páginas verán las informaciones detalladas.

Noten también que “*la revistica*“ tiene ahora 54 páginas. Pero como nadie logra las cosas solo... quiero agradecer muy de corazón a toda mi linda directiva local e internacional porque esto es logro de todos!

Marily A. Reyes (MAR) (Litt.D.)
Executive Director
The Cove/Rincón International

We don't need to dream big, we just need to dream better... make better what we already do or have and that includes the world around us. If our mind can conceive it we can achieve it.

Last year we opened a delegation in Italy with **Vincenzo Castaldo**. Later we were finally able to get Delegación Nicaragua rolling with **Yasmina Sánchez** as Delegate. Uruguay is starting with **Tania Silvia Dominguez** and more recently a delegation in Spain spearheaded by **Ana Rosa Diaz Naranjo**.

In November we are having a cultural encounter in Chile, S.A. and I also invite you to our free events in August celebrating our 28th Anniversary! In these pages you will find more detailed information.

Please, notice also that our *little*“ magazine now has 54 pages!. But since no one accomplishes things alone...I want to thank, from the bottom of my heart, my entire Board, local and international, because these accomplishments are ours together!



Mayo de 2023, Miami, FL Vol. 28 No. 56

ÍNDICE – INDEX

Pág. 3	Editorial: Our President Marily A. Reyes.
Pág. 5-13	Poesía: Violeta Herrero, Néstor Pous, Paty Garza, Rosalba de la Cruz Olvera, Elias D. Galati, Esmeralda Cabrera, Zabdiel Calvo, Alen Collazo, Mario Iscoff, Delia Marina Sánchez, Zuleika Merced, Amanda Patarca, Géninis, Martín Miranda, Alicia Mireya López Contreras Literatura: Dra. Asunción Muñoz, Camila Zarzar Amor, Ivonne Martín y Franklin Martín, Reuniones/FIU – Marta Balmaseda, Lilian Vizcaino, Asunción Muñoz, Invitación Aniversario The Cove/Rincón Internacional Mini event Reportes: Celia Pecini, Delegada Argentina; Paty Garza y Azucena Farias Delegadas México; Ruth Godoy, Delegada 12 Región, Magallanes, Chile Antártico; Dora Miranda, Delegada Sta Región Chile; Vincenzo Castaldo, Delegado Italia; Kurt F. Svatek y Lorena Pircher, Delegados Austria; Tania Silvia Domínguez Borges, Delegada Uruguay; Yasmina Sánchez, Delegada Nicaragua; Ana Rosa Díaz Naranjo, Delegada España Poetry: Lorena Pircher, Ernst Karner, Alexandra Burrough, Marily A. Reyes Quote: Hernán Cajigas Certificado de Reconocimiento a The Cove Literature: Lorena Pircher, Kurt F. Svatek Meeting/FIU: By Marily, Ruth Kaplan, Sixto García, Ivonne Martín, Visita a la muy querida Marinita, Reunión de Directiva y BBQ anual/Board meeting and annual BBQ, February, "Déjame vivir mi duelo" por Lilia Houben, PROGRAMA II Ciclo Red de Mujeres Latinoamericanas 2022, Alexandra Burroughs, Nspire Health Care & Rehab Center As reported by Marily, QUIET HERO AWARD/HEROE SILELENTE 2023 MIREYA PÉREZ POWER, Ma. Elena Madrid (México) E.P.D. Enero 2023. Marily Reporting... Odds and Ends Internal News/Noticias Internas Visual Arts/Artes Visuales: Rosalba de la Cruz Olvera, Celia Pecini, Franklin Martín, Alvaro Gómez
Pág. 32-34	
Pág. 33	
Pág. 34	
Pág. 35-37	
Pág. 32-35	
Pág. 36-50	
Pág. 51	
Pág. 52-54	
Pág. 55	

For additional information

or for annual membership (\$50), please contact us.

The Cove/Rincón – International Poetry and Other Arts

Internacional de Poesía y Otras Artes
P.O. Box 65-4710 Miami, FL 33265-4710
(786) 799-2660 or email: Rinconmar@AOL.com
www.thecoverincon.org – Isa Núñez, Web Master
http://thecoverinconmiami-usa.blogspot.com
http://thecoverincommexico.blogspot.com

Blogs by Paty Garza
http://thecoverinconargentina.blogspot.com –
Blog by Celia Pecini

This is made possible, in part, "With the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and the Board of County Commissioners."

"Sponsored in part by the State of Florida, Department of State, Division of Cultural Affairs and the Florida Council on Arts and Culture."



Las opiniones que aparecen en estos escritos no son necesariamente las mismas de The Cove/Rincón. The opinions expressed in our magazine are not necessarily the same of The Cove/Rincón.

The Cove/Rincón occasionally conducts raffles as a fundraising strategy. One is not required to purchase a ticket for the raffle to participate, but a donation is always welcome. Purchase of a ticket does not increase chances of winning.

BOARD OF DIRECTORS

DIRECTIVA

Marily A. Reyes

Executive Director/President

Franklin Martin	1st Vice President
Octavio Ochorena	2nd Vice President
Marta Balmaseda	Secretary
Asunción Muñoz	Asst. Secretary
Néstor Pous	Treasurer
Irma Figueroa	Asst. Treasurer....
Celia Pecini	Del. Argentina
Paty Garza	Del. México
Azucena Farías	Co. Del. México
M. Teresa Casas	Del. Venezuela
Ruth Godoy	Del. Antártica Chilena
Dora Miranda	Del. Chile
Miriam Espinosa	Del. Chile
Pedro Delgado	Del. Ecuador
Kurt Svatek	Del. Austria
Lorena Pircher	Asst. to European Delegates
Rafael Martorell	Del. Broward
Vincenzo Castaldo	Del. Italia
Tania Silvia Domínguez	Del. Uruguay
Mayela Sánchez	Del. Nicaragua
Yasmina Sánchez	Co. Del. Nicaragua
Ana Rosa Díaz	Del. España

The Cove/Rincón
International Magazine
Marily A. Reyes/Content Editor
Franklin Martín/Final Revision

COLLABORATORS:

Violeta Herrero, Néstor Pous, Paty Garza, Rosalba de la Cruz Olvera, Elias D. Galati, Esmeralda Cabrera, Zabdiel Calvo, Alen Collazo, Mario Iscoff, Delia Marina Sánchez, Zuleika Merced, Amanda Patarca, Géninis, Martín Miranda, Alicia Mireya López Contreras, Dra. Asunción Muñoz, Camila Zarzar Amor, Ivonne Martín y Franklin Martín, Kurt F. Svatek, Lorena Pircher, Ernst Karner, Alexandra Burrough, Marily A. Reyes

Photography: Marily A. Reyes
(unless otherwise credited)

ADA compliance venues
are part of our efforts

FUTURE GATHERINGS
Second Fridays 7:00 p.m. at FIU,
107 Ave & 8th St. SW

@ Derechos reservados.
Prohibida la reproducción parcial o total
del material de esta revista. All rights reserved.
Nothing may be reproduced
without written permission.

Poesía



LO COTIDIANO Violeta Herrero (Argentina) *Poema ganador del Concurso Mi Rosal 2023*

El mismo ritmo:
la taza
el vaso
el frasco de café
y hasta las flores.



El timbre suena
El mundo pasa
La cucharilla revuelve eternamente
el líquido caliente
de la taza
El mundo sigue afuera
Se mueve
el cosmos
Nacen más semillas
Y el hueco de las manos
se empodera
un día y otro día

El sol
late vibrante allende los cristales
y la ventana ríe
Un rayo choca y brilla
en el celeste borde
de la tetera



De pronto todo ritmo se suspende
y el cosmos
todo el cosmos

en espera...

MENCIÓN DE HONOR

“Preguntas” por Néstor Pous (Miami)



Poesía



CUANDO CAIGA LA NOCHE

Por Néstor Pous

Cuando caiga la noche te tomaré las manos,
abrazaré tu cuerpo cuando a mi lado estés,
te llevaré en mis brazos hasta el mullido lecho,
te cubriré de besos una y otra vez.

Tu cuerpo entre mis brazos será un ciervo aco-
sado
por esa gran pasión que provocas en mí;
te amaré intensamente, como siempre he querido,
hasta caer exhausto tendido junto a ti.



Y cuando la mañana me sorprenda, insolente,
con su luz que me llega sin aviso, imprudente,
y se rompa el encanto que me hizo tu dueño,

abrazaré tu almohada nuevamente vacía,
aspiraré el perfume de tu cuerpo en la mía,
y volveré a esperarte, para otro nuevo sueño.



DESVÉLAME

Por Paty Garza (México)

Desvélame amor
dame el cansancio
de saberme estrella
de tu noche..
y déjame grabadas
en el alma
la huella de tus besos
la embriaguez
de este goce



desvélame despacio
en silencio
desvélame con ansias
y con celo
que están temblando
las alas de mi alma
por volar venturosa
el azul de tu cielo.

Poesía



ENAMORADA

Por Rosalba de la Cruz Olvera (México).

Estaba enamorada del amor
y sin saberlo
estaba entusiasmada en tu esplendor
sin comprenderlo.

Es cierto, no me di cuenta
que en lo que mi ya pasó,
fue tan solo una ilusión,
porque llegaste a mis sueños
encendiste mi pasión,
te anidaste en mi memoria
quitándome mi candor.

Hoy sigo sin entender
si comprendiste mi amor
o si por tu falsedad
no te importó mi dolor.

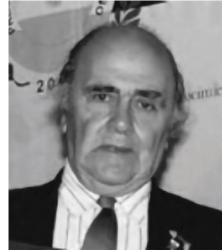


Perderte, sentí el infierno
pero no guardé rencor,
porque tú; no te mereces
ni el desprecio, por tu error.

Por lo tanto, mi cariño
con el tiempo se ha perdido,
¡ya no empañes mi destino!
¡ni supliques mi perdón !

AMOR

Por Elías D. Galati (Argentina)



Como brioso corcel
en salvaje carrera
así es mi querer
que desborda y no espera

El amor da placer
como pasión primera
en lo profundo del ser
el corazón se apega
a quien es la mujer
cuya ternura llega
el alma a conmover
porque el amor de veras
me lleva a conocer
la Divinidad que crea



Poesía



EL ÚLTIMO CAFÉ

Por: Esmeralda Cabrera
(Las Palmas de Gran Canaria)

¿Nos tomamos un café?
Mi último café contigo fue especial,
diferente, sencillo y complicado a la vez,
deseado y rechazado también,
alegre y muy triste ,
todos los sentimientos encontrados tuvieron lugar



Mi último café contigo fue el más sentido,
en el que cada segundo saboreé la vida junto a ti ,
intenté endulzarlo para que fuera lo más delicado,
momento en el que las palabras sobraban,
la suerte echada estaba ya.
Sólo nos quedaba esperar,
todo estaba dicho ya.
Ahora me tomo el café y tú ya no estás,
se me hace complicado endulzarlo y
por eso a veces tengo que tomar más.
Nuestro último café fue muy especial,
lástima que ese momento ya no volverá,
ahora tomarlo sola es lo que toca, es mi realidad.
Ojalá pudiera enviarte un WhatsApp y decirte,
donde siempre mamá.
Un café más.
Nuestro último café.....el que ya no volverá.



SIN TÍTULO

La nieve. El silencio. La potestad.
Mis delirios. La inversa culpa.
Ante ese cortante espejo.
Dejando cicatrices en la mente.
Bienvenida culpa



POR Zabdiel Calvo

¡siéntate! comamos
¿hasta cuando pequeña co-
barde me marcarás?
¿Dónde estarás cuando no
haya a quien culpar?

Poesía

IMPERFECCIÓN

Ninguno viene perfecto
A este mundo navegar,
Yo tampoco soy perfecto,
Tengo una enfermedad,
La llaman esquizofrenia
Y me obliga a escuchar,
Ver y sentir muchas cosas
Diferente a los demás.
Me acerco a la realidad,
Y al mundo que está cambiando,
Y controlo mis delirios
Como en "A beautiful mind".
Tomo mis medicamentos



Por: Alen Collazo



Y yo asisto a mis terapias,
Que me hacen sentir feliz,
Tener auto- control
Y fuerza de voluntad,
Buen sentido del humor,
Resiliencia, amor.
Ahí conocí a Zabdiel,
Mi amigo fiel,
A muchos otros compañeros,
Como Odaliz de León,
Luchando en ese terreno,
Que la amistad es importante
Para salir adelante.



LA VIDA

Es la vida
ese almíbar perenne
Nos brinda
el azar para gozarla
Nos deja perplejos
al momento de perderla
Es justo ese vértice inalcanzable
al sabernos en ella
La vida esta y no la otra
nos lleva de la mano
hacia la cornisa
de lo cotidiano
Al inalcanzable
desconsuelo
en subida al cenit

Por: Mario Iscoff (Argentina)



o en bajada
sorpresa
pero en la vida
Nos brinda el goce
sin importar
su demora
en rescatarla
La vida es el todo
sin importar resultado
Su belleza nos distrae
del dolor y aún
en el dolor es más bella
cuando se ama



Poesía



ME HACEN DAÑO

Por: Delia Marina Sánchez (Palm Bch, Fl.)

No, hoy no tengo corazón para recordar
los momentos felices del pasado
y para qué recordarlos, si ellos me hacen daño.

Cuando quiero ser más fuerte,
Más me hundo en mi nostalgia
más escaseo de fuerzas para seguir viviendo.

Cuán profundo quisiera hundirme
Para no seguir pensando en el pasado.
He decidido mudarme de ti,
Pues te extraño sin cesar.

ni siquiera quiero recordar que vivo
pues repito, los recuerdos me hacen mal.
Decidí tumbarme en el silencio del mar
Y no volver a pensar que un día fui.



REENCUENTRO

Por: Violeta Herrero (Argentina)

Encontrarte de nuevo casi ha sido
cual nunca haber dejado de mirarte,
como si el agua de los viejos ríos
me hubiera preparado a esperarte.

Casi dudé si eras: un segundo.
Nuestras manos sonaron muy seguras
-¿en la tuya ha quedado mi perfume?-

Y ha salido tu sol sobre mi mundo.

Yo no sé si otra vez voy a cruzarte
ni me importa, por cierto,
en este instante.



Pero vos me trajiste los recuerdos
del tiempo de cristal donde te amé.

He deseado que sigas adelante
en un rezo muy breve azul-celeste.
¡Y no se fue la luz de mi persona
desde el lunes pasado, justo al verte!

Poesía



NO ME QUIERAS

Por: **Zuleika Merced (Puerto Rico)**

No me quieras, porque te quiero.
Quiéreme, como el beso dejado en mis labios
Que vuelve hoy y se le provoca
atraparlo en la tuya cual relicario, y
desangrarte los besos que dejé en tu boca
Y no puedas besar a nadie ¡como me has besado!
No me quieras en breves encuentros.
Quiéreme mas allá a la orilla de la locura
donde las almas vuelven y se juntan
Donde el sollozo abraza infiel el lamento
Donde se atrapan en arrecifes los recuerdos,
cuando el amor de amor en delirios se humilla:
Quiéreme desnudo en altivez del pensamiento.
Cuando nacen a escondidas las madreselvas,
que tu cuerpo en el mío silente los perfuma.
Quiéreme, más allá de la espesura,
Silente del desvelo.
Vaya acariciando la noche en amoríos su luna.
Quedes en mi corazón para siempre preso.
Quiéreme en temblor de la lágrima cautiva,
que se refleja tambaleante ansiosa en tus ojos
desgarrando el olvido en antojo tu cintura.
Y sea nuestra cercanía travesía sin decoro.
Quiéreme, no porque sabes que te quiero.
Quiéreme, por qué me amas en libertades absolutas.
Universo explotando a diario mi universo.
Sea tu mirada la que alumbre mi negrura
Cuando distante en mis brazos no te tengo.
Quiéreme como sabes solo te quiero
Donde siempre de amoríos las almas gemelas se juntan.



Poesía



YO NO QUISE AGREDIRTE

(Soneto libre) Amanda Patarca (Arrecifes, Argentina)

Fue mi madera la que el verdugo usó
-alegoría muda, enraizada-
cuando mi abrazo arrogante terminó
como una sombra negra agazapada.

Savia seca y sangre coagulada
adheridas al hierro de los clavos
hoy le informan al mundo que hermanadas
reniegan de ese crimen poco claro.

Yo no ordené clavarte a mi madera
ni al terror por tu sangre derramada.
Del reino vegetal, y a pesar mío,

surgió la idea del servir inmóvil.
Yo no quise ser cruz, pensé ser cuna.
Cuna de Niño Dios, si me dejabas.

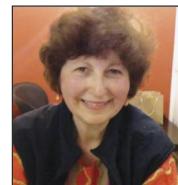


DESAPEGO

Fueron diez años de unión
de aventuras y alegrías,
de emociones, de inversión,
de caricias en tu cuerpo de esmeralda,
qué experiencias que vivimos...

Hoy 8 de julio de 2022
nos divorciamos...
ya el sendero se bifurca,
los peñascos nos aguardan,

las olas y los lampos
en lontananza
cariño mío...
Mi mirada se perdió
en el viento,
oh amado Spark, auto adorado!!!



Por GÉMINIS (México)

“Acordarse de Dios es un pecado... infiere
haberlo olvidado”

Martín Miranda



Poesía

INSTANTE

Olas en cristal
Al caer de los astros
Por mis ojos matizadas del
color del arcoíris
En la creencia de la armonía
me sumerjo



Alicia Mireya López Contreras (México)



POR AMOR AL ARTE

Por Dra. Asunción Muñoz

El hombre ha existido siempre atado al arte, como una condición inherente a su espíritu, desde sus primeros dibujos en las cavernas y sus primitivos instrumentos de música, su alfarería, y sus antiguos pergaminos.

Precisamente la expresión “por amor al arte” nos dice que lo principal para el artista es la realización de su obra, independientemente de si será un medio de sustento o no.

Numerosas historias y leyendas entrelazan las vidas de los antiguos creadores de obras famosas como las pinturas y diseños de Da Vinci, la creación de las esculturas de los dioses griegos, de las figuras celestiales de la Capilla Sixtina, y las inmortales obras de teatro, desde las más antiguas que arrancan desde Edipo Rey, hasta otras más modernas, como Casa de Muñecas, que implican una denuncia social. Ni que decir de la literatura, ni del amor expresado en las poesías. O de la música, que como dijo José Martí, “es la más bella expresión de lo bello.” O de la danza. Avanzando en el tiempo, otras formas del arte se han desarrollado, como la fotografía, el cine, (¿quién no recuerda a Casablanca o a ET?) y últimamente la tecnología computacional, que nos permite hacer maravillas. La lista de todo sería interminable.

Lo más importante al final es su denominador común: el artista necesita dar rienda suelta a sus sentimientos a través de su arte, y desea que los demás compartan esos sentimientos. Las obras que han tocado nuestras fibras sensibles son aquellas que se hicieron con verdadero amor: el amor al arte. Bienvenidos todos los que dejan su fruto con sus creaciones.

13

Literatura



**Dra. Asunción
Muñoz**



PRISIONEROS

Por **CAMILA ZARZAR AMOR (Chile)**

Al crecer te das cuenta de muchas cosas. Nuestro mundo siempre va a girar y el sol saldrá después de la noche más fría y oscura. Aunque el mal, en ocasiones domine los corazones de los hombres, siempre existirán dos clases de personas. Las que vuelan y las que no.

Algunos observan las raíces que crecen bajo sus pies, que si bien los mantienen firmes, también los vuelven prisioneros. Con su mirada perdida, cabizbajos cargan con orgullo sus coronas vagando sin rumbo fijo evitando observar las estrellas que están en el cielo. En cambio, los que vuelan viajan ligero.



**Camila Zarzar
Amor**

UTILICEMOS CORRECTAMENTE NUESTRO IDIOMA

Por: **Ivonne Martín y Franklin Martín**



CONOZCAMOS BIEN EL USO DE ¿POR QUÉ?, POR QUÉ, PORQUÉ, POR QUE.

¿Por qué?

Se usa en una pregunta explícita que requiere una respuesta inmediata. Por ejemplo:

¿Por qué has llegado tarde?

¿Por qué no me saludas?

Por qué

Pregunta implícita que no requiere respuesta. Se escribe separado y con tilde, pero sin signo de interrogación. Por ejemplo:

No sé por qué tengo sueño.

Porqué

En este caso se usa como sustantivo, y se puede usar también en plural. Por ejemplo:

Me explicó el porqué de su impaciencia.

Nos ha dicho los porqués de sus problemas.

Por que

Este es el más complicado. Es poético y no se usa mucho, pero existe. Por ejemplo:

Las calles por las que pasaba antes ahora están muy iluminadas.

(Si elimino las, puedo decir)

Las calles por que pasaba antes ahora están muy iluminadas.

FIU Diciembre 2022

Por Marta Balmaseda)

Marily comenzó la reunión con nuestro lema e hizo sentir a todos como una gran familia. Agradeció a los miembros presentes por su participación y expresó los cumplidos a nuestra última revista.

Dio la bienvenida a Ruth Kaplan y a su esposo David que se hicieron miembros del Cove. También Marily informó que las membresías se renuevan en enero

y que se hará una antología para agosto.

Allen ganó mención de honor en poesía en un concurso llamado Camino de Palabras.

En poesía y narrativa contamos esta noche con la participación de Marta Balmaseda, M. Farto, Asunción M., Sixto García, Ivonne, Vivian, Ruth y David, Luis Crespo, Odaliz, Allen y Marily. En Artes Visuales presentaron: Franklin Martín, Miriam Shea, Nery Pérez, Isabel y Natalie Castro, Carlota, Rafael Sánchez, e Irma Figueroa

que nos deleitaron con sus pinturas y artes manuales. Tammy presentó trabajos manuales hechos por su hijo autista, Angel Carlos, donde demuestra lo que se es capaz de lograr con esfuerzo y amor. Magvis nos interpretó varias canciones. Se seleccionó una pintura de Miriam Shea para portada de la revista, la cual disfrutamos. Marily nos leyó una postal de agradecimiento del centro de rehabilitación Nspire al cual The Cove va y les lleva un evento de vez en cuando.

El encuentro de esta noche cerró muy alegre con el Invitado Especial de la noche, El Espíritu Navideño, deseando lo mejor para todos en el 2023.



Cervantes



Oficiales

OFICIALES NOMINADOS PARA 2023/ OFFICERS	
FRANKLIN MARTIN...	1ER VICE PRES
Dr. ASUNCION MUÑOZ...	2ND V.P.
MARTA BALMASEDA....	SECRETARIA- SECRETARY
MIRIAM SHEA	ASST SECRETARY
NESTOR POUS...	TESORERO- TREASURER
IRMA FIGUEROA	ASST TREASURER
MARILY A. REYES	PRESIDENT



Irma nos hizo regalitos



¡Gracias Irma!!

FIU Diciembre 2022



Tammy y sus fotos



¡Bravo Carlota!



Y pensar que Elena y yo nos conocimos en kindergarten en Cuba!!!.



Por **Lilian Vizcaíno**

FIU Enero

Como es costumbre, la reunión de enero se desarrolló en un cálido ambiente familiar. **Marily** dio inicio con la bienvenida a los nuevos miembros **Ruth** y **David** y continuó anunciando el Concurso *Mi Rosal* que cierra el 1ero de abril. Hizo un llamado a enviar trabajos para la revista, sobre todo en inglés. Anunció que **Ligia** presentará su libro *Déjame vivir mi duelo* en Books & Books. Se refirió además al Encuentro de Chile en noviembre y a nuestra edición de Antología 2023 con concurso de pintura, fotografía, narrativa y poesía. También adelantó que el invitado especial de febrero será el amor en las voces y arte de miembros del Cove y se elaboró listado de los interesados en participar. Por último nos anunció que durante la reunión tendríamos un invitado muy especial...



Marily con el poeta, escritor y destacado activista por la Libertad de Cuba, Manuel Vázquez Portal.



Irma Figueroa



Franklin Martin

A continuación se presentaron las obras de pintura y diseño digital por los autores, **Franklin, Irma, Nery e Isabel** y

Continúa en la página siguiente

FIU Enero

Continuación



Erika, su mamá y tía con Manuel.



Encuentro de Odaliz con Manuel



Silvio, Manuel y Odaliz
memoria, en el cual denuncia en versos el atropello de que fuera víctima el pueblo cubano durante los sucesos del 11 de julio y en particular su hija.

Franklin fue el Invitado Especial cerrando con broche de oro una noche llena de emociones, con la presentación del tema *Vida y obra de Federico García Lorca*; durante la cual nos ofreció un excelente análisis de su poema *El Romance Sonámbulo*.

llamaron mucho la atención las creaciones de **Ruth** y **Natalie** así como las de **Angel Carlos** y **Tammy**. Seguidamente, se dió paso a la sección de literatura que contó con las contribuciones de **Allen, Erika, Kelsey, Indira, Lilian, David, Martha, Nestor, Asunción, Martín y**

Odaliz. y no faltó la música con la interpretación de **Cervantes** de una canción dedicada a José Martí, en el mes de su natalicio. La noche se vistió de gala con la interpretación primero del poeta, escritor y destacado activista por la Libertad de Cuba, Manuel Vazquez Portal y seguidamente, por la presentación de Silvio Oscar de su libro *Como un Proyectil en mi memoria*

en el cual denuncia en versos el atropello de que fuera víctima el pueblo cubano durante los sucesos del 11 de julio y en particular su hija.

FIU Febrero



Por **Franklin J.**

Marily comienza con nuestro lema e informa sobre la entrada de nuevos miembros a través de la página WEB. Del 11 al 13 de agosto celebraremos nuestro 28 aniversario, y aunque próximamente se ofrecerá más información ya sabemos que el 11 estaremos en la reunión de FIU, el 12 en un auditorio de la misma universidad y el 13 en un salón campestre en Krome. Marily también alentó a todos a participar en la Antología insistiendo en que la fecha de entrega de los trabajos debe de ser el 29 de marzo y no después. El concurso Mi Rosal también está abierto. Es importante enviar con tiempo el



¡Bienvenida
Kelsy!



Continúa en la página siguiente

FIU Febrero

Continuación

material para ser publicado en la revista y se necesita más material en inglés. Se realizó una visita a Marina en el centro de rehabilitación, quien gracias a Dios se encuentra mejor. Se habló sobre el encuentro en Chile del 5 al 14 de noviembre, ya se dará más información. Se hizo entrega de certificados a nuevos miembros. Asunción regaló frutos de porcelana dedicados al “fruto de los artistas”.

El invitado especial de la noche fue El



Amor en las voces
y arte de un grupo de nuestros
miembros.

En artes visuales Franklin, Nery, Miriam, Natalie, Isabel y Juan Carlos presentaron pinturas y Angel Carlos con Tammy sus mosaicos. En narrativa y poesía participaron Sixto, Luis Crespo, Miguel Martín, Marielos, Odaliz, Néstor, Allen, Kelsey, Asunción, Indira, Martin Miranda, Vilma y Marily.

En música, Maday, esposa de Juan Carlos habló de sus estudios musicales y de su experiencia en el canto y para cerrar la noche del amor y la amistad con alegría se unieron las voces de Orochena, Magvis y Miguel Cervantes. este último invitó al excelente guitarrista Alex Jaime que participó con un acompañamiento musical digno de admiración en un homenaje a Chabuca Granda. Con estas magníficas voces el amor unió como siempre a nuestra familia en la celebración del 14 de febrero.



El amor en sus voces y arte



¡Bienvenida Indira!!

FIU Marzo

Por Asunción Muñoz

Comenzamos la reunión con nuestro lema. **Franklin** nos da un mensaje cariñoso de **Marily** a quien está representando. Hace hincapié sobre asuntos ya informados, tales como el encuentro 28vo aniversario en agosto, la Antología que se lanzará y detalles sobre la participación. Además, da explicación nuevamente sobre la extensión de las obras. Informa también acerca del encuentro en Chile y ofrece detalles sobre el programa. Igualmente nos recuerda que para participar en el concurso *Mi Rosal*, la fecha tope de envío de los poemas al correo de nuestra Presidente será el primero de abril. Los trabajos que se envíen después de dicha fecha no serán aceptados por el jurado.

Participación: En pintura y artes manuales: **Miriam, Nery, Isabel, Natalie, Irma y Franklin**. En narrativa y poesía **Asunción, Allen, Ivonne, Miguel M., Martin M.**. En música nos deleitaron **Magvis y Cervantes**.

La noche culmina con la presentación de **Anette Mago**, profesora de arte, con el tema *Hecho con amor para nuestra comunidad*. Nos habla sobre cómo surge la idea de crear *Alobebi* y *Pana Mia Club* y de la manera en que ocurre su lanzamiento como empresaria en Miami. Otra noche de arte y talento en **The Cove/Rincon**.



FIU Abril

Por Marta Balmaseda

Como siempre nuestro lema abre la reunión. **Franklin** informa sobre llegada de nuevos miembros y sobre la apertura de las delegaciones de España y Nicaragua y el trabajo que ya están haciendo. También volvió a dar información sobre el viaje al encuentro en Chile y el programa sobre dicho encuentro. Nos explica, además, que podemos participar en la Antología aunque ya no en el concurso. Se explicó nuevamente el pequeño encuentro que tendremos en Miami, agosto 11, 12 y 13 para celebrar nuestro 28 Aniversario, con sus detalles. Franklin pidió que enviáramos trabajos para ser publicados en la revista, que fueran enviados con tiempo y que se necesitaban también trabajos en inglés. Agradeció a **Miriam Shea** haber hecho las llamadas y mencionó a los ganadores del concurso *Mi Rosal*, que fueron **Violeta Herrero** de Argentina con el primer premio y una Mención de Honor para **Néstor Pous** a quien entregó su diploma.

En Artes manuales participaron **Tammy y Angel Carlos**, en literatura **Marta, Néstor** (que leyó su poema ganador), **Odaliz, Luis Crespo, David, Maylin, Martin M y Miguel Martin F** y la presencia de **Rafael Casas Romero** invitado por Odaliz. En artes plásticas **Franklin** presentó dos fotografías y **Ruth** una obra digital. **Magvis** nos deleitó con una canción.

Nuestro invitado especial, **Alexis Ortíz**, escritor y periodista, nos ofreció una maravillosa conferencia sobre



Pedro restaura
imagen



OFICIALES NOMINADOS PARA 2023/OFFICERS

FRANKLIN MARTIN...	1ER VICE PRES.
DR. ASUNCION MUÑOZ...	2ND V.P.
MARTA BALMASEDA...	SECRETARIA- SECRETARY
MIRIAM SHEA	ASST SECRETARY
NESTOR POUS ..	TESORERO- TREASURER
IRMA FIGUEROA	ASST TREASURER
MARILY A. REYES	PRESIDENT



Franklin entrega
certificado a Alexis Ortiz



Felicidades Nestor



Honrados con la visita
de Rafael Casas

la vida y obra de Jorge Luis Borges, que nos fascinó por su sencillez, elocuencia y conocimientos sobre este escritor.

The Cove/Rincón nuevamente se jacta del arte y cultura desplegado en cada una de sus reuniones.



Extras



“28 años de arte y literatura en una sola voz”
“28 years of art and literature in one voice”

INVITACIÓN Aniversario

THE COVE/RINCÓN INTERNATIONAL Mini event

*VIERNES/FRIDAY AUGUST 11/FIU 7PM OPEN TO THE PUBLIC Free

Florida International University (FIU) /Entrada 107 Ave y 16 St SW, PC Bldg

Presentación de arte y lectura por los REGISTRADOS al evento. /Expo and readings

Invitados Especiales los visitants/Special guests those traveling from abroad

*SABADO/SATURDAY AUGUST 12, 2023 5:30 PM Open to the public Free

Florida Int'l University (FIU) College of Buss Complex Auditorium CBC 155

Entrada de la Directiva con canción de The Cove/Rincón/Board of Directors & song

Covita, la mascota, nuestra mariposa/our butterfly mascot

Himno Americano por Octavio Orochena/USA National Anthem

Banderas/Flags Cancion “Imagine”/

Quiet Hero Award 2023 Mireya Power/ Award presentation/Entrega

Presentación de Jurado/Jury presentation and 2023 winners announcement

Anuncio y premiación de ganadores de concursos Literatura en español y en inglés

Presentación del Jurado de Artes visuales/lectura de creditos/ Jury presentation

Anuncio ganadores del concurso de artes visuales /Contest winner announcement.

Presentación / presentation

Actores/Actors. Cantantes/Singers RIFA/Raffle

EXHIBICIÓN Y VENTAS, ARTE Y ANTOLOGIA /EXPO AND SALE, ART AND ANTHOLOGY.

**DOMINGO/SUNDAY AUGUST 13. ART OUT IN THE COUNTRY

ARTE CAMPESTRE

KROME AVE AREA



FIU auditorium CBC155



**Preparando para el evento de agosto 12 en edificio FIU Business College.
Ocean Bank Auditórium. Entrando al estacionamiento directo por
117 ave y 12 street o por la entrada de la calle 8**



Isabel, Orochena, Marily y Lázaro
(visitando de Jacksonville)



Argentina Reporta



Por Celia Pecini, Delegada
Noviembre

Nos hemos reunido en esta tarde calurosa de noviembre del año 2022 siendo convocadas por The Cove Rincón a degustar de la palabra manifestada en poesía, y proyectos siempre con una cuota de arte enriquecida por la Cultura que brindan las ramas artísticas.

Aurora Ludueña, Lic. en Archivología, trabaja en la Biblioteca Provincial de Maestro. Ministerio de Educación de la Pcia de Córdoba.

Fabiana Flores, Prof. De Educación Tecnológica. Ministerio de Educación de Córdoba.

Mariela Padilla-Ehdad, Prof. De Enseñanza Primaria. Equipo Técnico Jornada Extendida. Ministerio de Educación de Córdoba.

Celia también colabora buscando jurados para los concursos iniciados en Miami





México Reporta



Delegadas Paty Garza y Azucena Farías



January 12, 2023
Reunion, antología

Azucena disfrutó enero leyendo revistas y antologías del Cove durante reunión con Luis, quien disfrutaba la revista de diciembre.

Paty fue a llevarle la revista del Cove a **Malenita**, a quien queremos mucho.

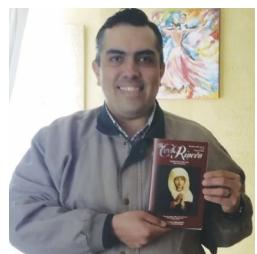
También se discutieron futuros planes entre Paty y Azucena, uno de ellos era subir antología del Cove México a Amazon, recién logrado. Igual mantienen su “chat” de poetas.

Paty puso al día los blogs de México y Miami, de los cuales ella se encarga.

Azucena está guardando un poco de reposo tras seria cirugía de la vista, pero cada día está mejor.



Azucena



Luis feliz con la revista



Luis y Azucena



Malenita y Paty

Durante el mes de abril se rendirá homenaje póstumo a la poeta **María Elena Madrid**, miembro de nuestra Delegación en México. **Azucena Farías** Co Delegada, invitó a **Géminis**, ambas comentarán la trayectoria de María Elena y leerán su poesía. En voz de Rafael Negrete (nieto de Don Jorge Negrete), se escuchará el poema "Tu amor y el mío se hicieron"; el mencionado artista es autor de la música, a quien agradecemos su amable colaboración al igual que a su hermana Diana Negrete. El programa será en Radio Bajío bajo la conducción de Emilia Elusué Hernández y Héctor Méndez.

Se hará referencia a la familia cultural **The Cove/Rincón International** ya que fomenta el bienestar a través del arte logrando reunir a más de 20 países con nuestro lema: "*No dejemos que nacionalidad, raza, sexo ni edad nos separe, seamos UNO*"



Chile Reporta



Por: Ruth Godoy, Delegada 12 Región, Magallanes, Chile Antártico

Periodista argentina, Darcy Mell, pide a Ruth escribir el prólogo para su libro sobre violencia de género. Ruth enseguida identificándose como delegada de The Cove/Rincón.

Ruth publica su libro *La danza del alelí* bajo el sello de The Cove/Rincón.

Libros Entre el horror y el amor (Retazos de vida), de Darcy Mell

Por Ruth Godoy Velásquez, Punta Arenas, Chile

El hecho de prologar este hermoso poema, es lo más emotivo que he realizado en mi vida, porque tocó cada una de mis fibras de emoción.

Esta compilación de versos ha calado hondo en mí, en cada una de sus páginas espacie gotea a gota penurias oscuras, dolor, dolor, dolor y tinte de cristalinas lágrimas.

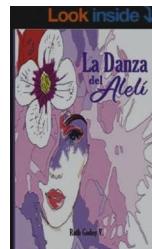
Caminó en senderos oscuros, ha agarrado la mano de la muerte y alargar sus vocáculos, verdes con maestria.

Retazos pasó a paso ilusiones rotas, la oscuridad vivida por aquél amor espeso y desdoblado, que se agarró y asentada bajo el yugo del cruel verdugo egista y egoísta, que en su cobardía apresó la vida de la otra, la otra hacia un ser desvalido.

Las mujeres maltratadas creen que es posible cambiar la conducta agresiva del individuo, los justifican y perdonan cayendo en un espiral de violencia siendo availability por un historial de golpes, tortura física y/o psicológica.

Darcy, en la couverture de su poesía.

15 | 6 | 15 | 15



Look inside ↓
Ruth Godoy V.
La Danza del Alelí (Spanish Edition)
Spanish Edition
Kindle Price: \$9.99



señala: "Soy la flor la calma cuando las aseclas inundan mis ojos. Soy la tormenta que puede destar en un instante y que trae consigo el terror y martirio, un grito de auxilio desgarrador fruto de su agonía".

En otro de sus versos menciona:

"Soy mariposa hoy, después de haber sido oruga", aquí la autora refleja la transformación que sufre ante la adversidad. Captura su esencia, sans su merte, sintiéndose libre para volar.

Los invito a leer estas hermosas y profundas coplas purísimas, plenas de alimento para el espíritu. No pierdan la oportunidad de que la autora nos ofrece a fin de reflexionar sobre el flagelo de la violencia hacia la mujer.



Ruth Godoy Velásquez
Escritora chilena, de la XII Región de Magallanes y Antártica Chilena. Delegada de The Cove/Rincón en Chile. Representante de Mujeres EE en Chile. Representante de Magallanes. Cónsul Poetas del mundo en Magallanes. Miembro de la Sociedad de Escritores Chile y Magallanes. Embajadora de la ONG Chile País Poetas.

15 | 6 | 15 | 15

La palabra sana

Por Marcelo Saraceno, Avellaneda, Buenos Aires, Argentina

H ay veces que escribir, sana. Hay veces que exteriorizar la angustia y verla plasmada en un papel, alivia el dolor.

En la palabra escrita donde nos encontramos con nosotros mismos. Es en el trazo de las letras que se plasman pétala sobre nuestra conducta y comportamiento.

Darcy Mell, nos acerca en este libro, el trabajo realizado que la llevó a la liberación tan demandada, a la liberación del control, de la dominación, del egoísmo.

Esa liberación que nos hace mejores de lo que somos. Esa liberación que nos enfrenta a una vida desconocida o que conocemos.

Cada poema de Darcy, indaga en nuestra conciencia y nos propone un viaje al interior de nosotras. Nos hace saber que después de haber pasado por este poemario, no seremos las mismas. Nos somos una persona mejorada emocionalmente con cada verso.

Darcy Mell nos cuenta sobre una parte de su vida que no quería ni podía elegir vivir. Por eso, esa liberación, sabe con gusto a satisfacción de misión cumplida y el corazón comienza a sanar cuando la página dejó de estar en blanco.

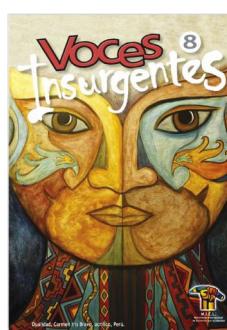


Darcy Mell - Docente, escritora, periodista, narradora, especializada en literatura infantil y juvenil. (Participó en la producción literaria, autora de *Remolinos de cuentos y rimas, Hormiguitas negras y Entre el horror y el amor (Retazos de vida)*).



Marcelo Saraceno - Escritor, editor, artista visual y docente. Ha publicado más de veinte libros y participado en numerosas exposiciones. Forma parte de la Comisión Directiva de las Encuentras Literarias de Avellaneda.

15 | 6 | 15 | 15



Ruth Godoy



Ruth recibe un reconocimiento sorpresa de Escritores de Magallanes.

CHILE ENCUENTRO INTERNACIONAL 2023- Invitan:
AGRUPACIÓN LITERARIA REGIONAL “ALIRE” VILLA ALEMANA. CHILE.
THE COVE/ RINCON INTERNACIONAL DE ARTE Y POESIA

Delegada en Chile Dora Miranda, 5ta Región

PROGRAMA:

LUNES 6 DE Noviembre:

Saludo de Sra. Alcaldesa y Concejales a Escritores visitantes. Visitas a Colegios de Villa Alemana.

Inauguración Oficial del Encuentro. Palabras de Bienvenida. Presentación de Escritores Invitados

MARTES 7 de Noviembre:

Presentación de Antologías de Chile y THE COVE.

Presentaciones de Libros. Recital de Escritores. Desfile de Escritores visitantes y de la región por el Centro de la ciudad con banderas de sus países.

(Traer Banderas).

Compartiendo con la comunidad. Recital de Escritores. Interpretación Musical.

MIERCOLES 8 DE Noviembre:

Viaje a Isla Negra, casa de Neruda. Despedida, entrega de Antologías, Diplomas, Recuerdos.

JUEVES 9 de Noviembre; Viaje a Ninhue (8va Región) por carretera **\$30 por persona**

ALOJAMIENTO EN CABAÑAS. Desde el Domingo 5 de Noviembre al Miércoles 8 de Noviembre. **\$38 por día.**

Alimentos por cuenta de cada uno

PARTICIPACIÓN: PLAZO HASTA EL 30 DE MAYO PARA INSCRIPCIÓN.

-ENVIAR 50% DEL VALOR en este plazo también. A. WESTER UNION VILLA ALEMANA.

A nombre de: FERNANDO GUTIERREZ FUENTES. RUT. 4.497.892-K FONO :56 999989029.

PARTICIPACION EN ANTOLOGIA.PLAZO 30 DE MAYO. Enviar dos poemas 30 versos cada uno
O Cuentos cortos, Breve reseña del escritor .(10 líneas)

A correo : doramin@vtr.net

+++++

The Cove/Rincón Chile. Miriam Espinoza, Delegada en 8va Región:

Costo \$200 dólares, incluye estancia y alimentos en Ninhue

Jueves 9.. Llegada a Ninhue

Viernes 10... Visita a colegios

Sábado 11 entrega de diplomas

Domingo12 ...paseo a lugar turístico

Lunes 13 regreso a Santiago 1 noche(los que estén se costean la estancia)

Martes 14 regreso a Miami, o países de procedencia



Chile Reporta



Por Dora Miranda, Delegada 5ta Región

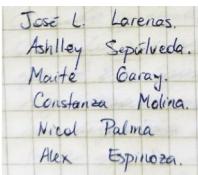
EN PREPARATIVOS PARA EL ENCUENTRO DE NOVIEMBRE



Chile Reporta



Por Miriam Espinosa, Delegada 8va Región



Escuela Doctor David Benavente Sepúlveda.

Taller de poesía Escuela Reloca

Estudiantes:

Estefanía Riquelme
Carla Zapata
Gerardo Romero
Antonella Medel
Joaquín Gamboa
Esthefania Medel
Ángel Santana
Belen Fuentes
Sebastián Riquelme
Leti Retamal
Balentina Retamal
Heriberto Sanhueza
Martina Larenas
José Ignacio Cartes
Eduardo Ruiz



Rodrigo Sanhueza
Bárbara Irrabarren

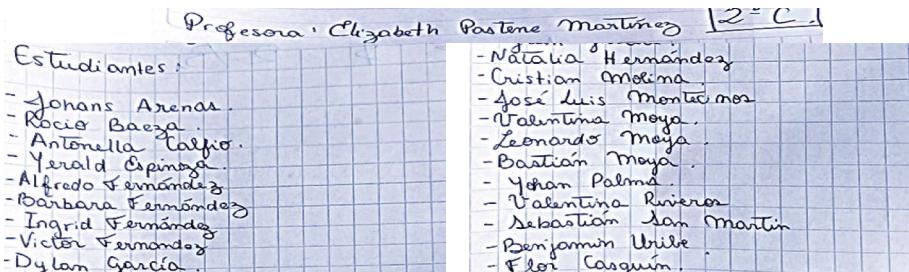
Kevin Ramírez
Aurora González

Profesores:

Eduardo Díaz
Nacci Espinoza

Asistente de la
educación:
Patricia Cifuentes

Escuela Doctor David Benavente Sepúlveda.

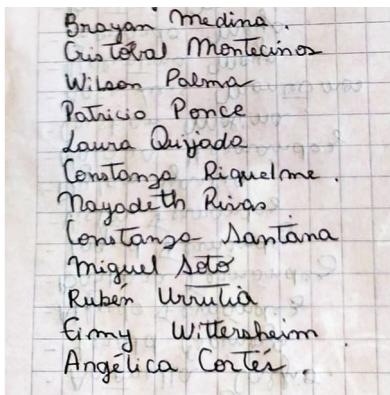
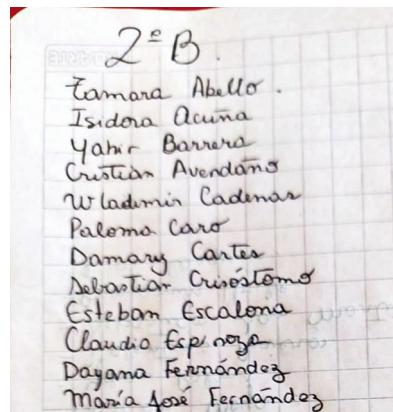


Escuela Doctor David Benavente Sepúlveda (Continuación)



Taller de poesía en escuela Liceo Nov.

Liceo 2B



Noviembre

German Gatica lee reseña histórica del pueblo de Portozuelo
Ceremonia aniversario del pueblo.





Italia Reporta

Delegado **Vincenzo Castaldo**



Gracias al chat ARTISTAS Y ESCRITORES abierto por Castaldo, así como al grupo fb **THE COVE RINCON ITALY**

<https://facebook.com/groups/619443982678628/?ref=share> se intercambian



Feb Vincenzo

ideas y experiencias con importantes artistas y escritores italianos y latinoamericanos. A través de ello, el reconocido artista venezolano (residente en Europa) **ÁLVARO GÓMEZ** mostró su interés en asociarse a la familia **THE COVE RINCON**, y así se hizo. Desde aquí le damos la bienvenida al nuevo miembro **THE COVE**: Bienvenido Álvaro!

Vincenzo Castaldo
L'ANIMA, SPLENDENTE O BUIA?
acrilico su tela
100x150

dente come il Sole, ma tante altre, che non lascia intravedere nulla!

El 25 de febrero, el delegado **THE COVE** por Italia participó con su obra “L’ANIMA, SPLENDENTE O BUIA?” en la vernissage que dio inicio a la importante exposición **ANIMA ALLO SPECCHIO** (Alma en el Espejo), la cual se llevó a cabo en el imponente y espléndido recinto del Complejo Monumental del BROLETTO en la ciudad de Novara. Aquí algunas fotos del evento.



Report from Austria



Delegado (**Kurt F. Svatek** Reportado por **Lorena Pircher**)
Asistente de delegados en Europa

En la Feria del Libro de Viena, celebrada en otoño, Kurt pudo presentar no sólo sus libros de una editorial alemana, sino también una antología en alemán y griego escrita por Lorena y Kurt. Durante dos lecturas, Lorena y Kurt también hablaron de sus estancias en Miami.

Además, está prevista una lectura de Kurt en enero en la Asociación de Escritores Católicos, donde aprovechará de los dos poemas que escribió en Miami para hablar del Cove Rincón.

En primavera, está prevista una lectura de Lorena y Kurt en un bar de la
Continúa en la página siguiente

calle más concurrida de Viena. Allí también podremos hablar del Cove Rincón. Sin dudas, en primavera se realizarán otras lecturas en un bar de vinos del centro de Viena. Sin embargo, aún no se han fijado las fechas exactas.

También compartimos informaciones periódicas sobre The Cove/Rincón en un intercambio en Zoom con la organización literatur*grenzenlos.

Por desgracia, la única librería de Viena dedicada a la literatura portuguesa y española tuvo que cerrar definitivamente durante la época del virus. El Instituto Latinoamericano de Viena también tuvo que declararse insolvente, pero fue absorbido por los centros vieneses de educación de adultos. En la actualidad, sólo se imparten allí cursos de idiomas y conferencias sobre viajes a América Latina. De vez en cuando se hace una presentación de libros, así que quizás algún día podamos realizar un evento con ellos. Algo parecido ocurre con el Instituto Cervantes de Viena. Por suerte, Kurt habló allí en la Feria del Libro de Viena para conocer su programa: cursos de idiomas, conciertos, eventos para niños y películas ... ojalá también surja una colaboración allí.

También en febrero trajimos como miembro a la familia del Cove a Ernst Karner de Austria.

Entre otras, Lorena hizo una investigación con una colega en La Casa de Literatura de Vienna, sobre los poemas de una gran escritora no tan reconocida en vida, Erika Eyer. Ellas prepararon una colección y Lorena escribió la introducción, quizás eso ayude a que se descubra mejor su talento y mas personas lleguen a deleitarse con su obra.



Uruguay Reporta



Delegada **Tania Silvia Domínguez Borges**



Tania con el escritor
Geronimo del Re

En el día de hoy, primero de marzo, se comenzó un ciclo de entrevista a artistas uruguayos y residentes en este país.

Invitada: Walkidia Vanessa Báez. Escritora best seller y artista plástica.

Para el próximo día 9 de marzo quedó programada la primera reunión presencial

Día 23 de marzo Reunión por zoom

Nota: Tania es Licenciada en Educación, Bibliotecaria Escolar. Esta maestra y escritora cubana (best seller en Amazon) que radica en Uruguay es nuestra nueva delegada de The Cove/Rincon. ¡Bienvenida Silvia!



Tania con la escritora
Claudia Maribel Gades



Nicaragua Reporta



Delegada Yasmina Sánchez



El día 30 se diciembre del año 2022, nos reunimos un pequeño grupo de artistas entre escritores, cantantes, músicos, para dar inicio a nuestra primera reunión de The Cove/Rincón International Nicaragua, a la cual asistieron las siguientes personas, según el orden de aparición en la fotografía de izquierda a derecha: Yasmina Sánchez, Abogado y Notario Público de la República de Nicaragua, quien actúa en representación de la Delegada Asignada Lic. en Comunicación, Margeliz Silva Sánchez, y de la Vice-Delegada, Lic. en Farmacia, Mayela Sánchez, quienes por motivo de fuerza mayor no pudieron asistir al evento; Marcos Cruz Cruz, escritor y poeta, originario de la comunidad de San Pablo; Walter Bermúdez, músico y cantante, con el tema Nuestro Juramento, del Cantautor Julio Jaramillo; Mayra Gutiérrez



Yasmina



Hurtado, originaria de San Rafael del Sur, con su poesía narrativa titulada Así es mi San Rafael del Sur; Julio Brenes Sánchez, músico, con el tema Balada para Adelina del Gran pianista francés Richard Clayderman, y nuestro fotógrafo, Miguel Velásquez, quién colaboró de esta manera con nosotros, el es graduado de la carrera de Ingeniería de Sistemas. A todos ellos muchas gracias por habernos acompañado para poder lograr esta primera actividad en nuestro país.

Realizado por Yasmina Sánchez con copia a la Directora Ejecutiva de The Cove/Rincón Corp. Marily A. Reyes, en Miami y a la Delegada y Vice-Delegada en Nicaragua. A continuación mi correo electrónico sanchezyasmina88@gmail.com con mi número de tel: 83217168. Deseándoles un Feliz y Venturoso Año Nuevo 2023 a todos los miembros del Cove.

Continúa en la página siguiente

"Arte, Amor y Amistad" Feliz día de San Valentín, 14 de febrero de 2023

Nos reunimos un pequeño grupo de artistas entre escritores, cantantes y músicos, para dar inicio a nuestra segunda reunión de The Cove Rincón Nicaragua. A esta, su asistencia fue de forma diferida, ya que estaban en otras ocupaciones y dificultó reunirlos en un mismo horario, aun así, realizamos esta pequeña actividad demostrando que queremos hacer llegar a ustedes, queridos hermanos, nuestra participación e interés de integrarnos en un común sentir artístico. La fotografía grupal de los participantes, por esa razón no va adjunta a estos videos por lo que les pido disculpas. Sr Marcos Cruz Cruz, Escritor y



Walter Bermúdez
cantante

Cantante; Julio Alvaro Brenes, Músico; Mayling Jarquín, Decoración de Eventos y Manualidades; Lauren Sánchez, Filmación videos. A todos ellos muchas gracias por haberlos acompañado en esta segunda reunión realizada por Lic. Yasmina Sánchez, con copia a la Directora ejecutiva de The Cove Rincon International, Marily A . Reyes, en Miami. Muchas felicidades a todos los miembros de The Cove Rincon Internacional en este mes de febrero, mes del Amor y la Amistad.



Entrevista a Cruz Cruz



Entrevista a Mayling Jarquin



España Reporta

Delegada Ana Rosa Díaz Naranjo



Recientemente abrimos en España con Ana Rosa quien ya esta en contacto con delegados europeos haciendo planes futuros. Ahora feliz con la llegada de su esposo que no había logrado salir de Cuba.



Ana Rosa y su esposo



By **Lorena Pircher (Austria/Italy)**
Winner Poem 27th Anniversary event 2022



I.
My thoughts steam with joy
glowing dots on cherry trees
I catch
the fibers of another life
with liming hands
suns fill my
emptied being
I believe
my gaze does not freeze anymore
My eyes are
no longer sore
They hold
the green sea
the wide sky

under my eyelids
like steaming drops
a single memory of
each being
in another country
sticks to my eyelashes

Sometimes I am there again
there with you
Summer on your face
although it snows outside
Snow brings forgotten warmth to the
world
Your picture
has hibernated in my palm
hibernated
until now
For
this feeling remains forever

II.
Strange worlds
they
lie



EDWARD HOPPER SHOWED US

By **Ernst Karner (Austria)**



He showed us
how an empty room
looks like
it is made of
light and shadow
it neither asks the viewer
to get in nor to stay out
it's nothing but an empty room
composed of light, color,
shadow and a few
geometrical lines



Poetry



SVETLANA AKIMOVA

By Alexandra Burrough (N. Caronina, USA)

Sits bundled up.
A shawl of soft green
Around her shoulders
Tops a mountain of
Coats and blankets
That struggle to insulate her
From the winter cold in
A parking garage in Kyiv.

Her wrinkled face belies her age
Her calm expression reveals
Her inner strength.
She ponders the whereabouts of
Her grandchildren:
 Grandsons fight beside her sons.
 Grand daughters shelter with
 daughters.
It reveals her knowledge of history
She has lived.

She's in a country
That has known war -
Between the Eastern Block
And the Western Alliance.

Now her apartment building
Is the center of

Heavy fighting
in Kyiv.
Ukrainian
forces defend
Their homeland
Against Russian attack.
The latest episode in an
Entangled history.

Mr. Putin, determined to
Prevent its cementing of
It's ties to The West
Has begun this war.

From coffee shops and offices
From baby bottles and diapers
Ukrainians are called to arms.

And as she sits she ponders.



Quote

By Hernán Cajigas



"Openness and closure
are essential to new
possibilities."



Poetry



IN BLUE JEANS

In blue jeans we pass
the time
everybody in their
own mind.
It makes no difference
if you're young or old
love nature or
gold.

In blue jeans we travel
free...
We travel the world
we travel our "Me."

In blue jeans we dress
our fears
we drink champagne
or just beer.
In blue jeans we
ride
whether loose
or tight.



By Marily

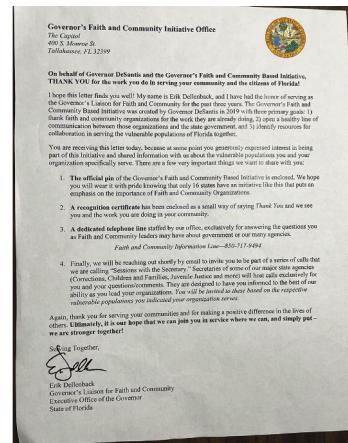
In common the jeans
we all share
put you down for it...
who dares??

So...
In blue jeans we travel
free...
We travel the world

we travel our "Me."

And all of us in
blue jeans
in this world go
sharing dreams
IN BLUE JEANS

IN BLUE JEANS.





Literature

THEN, THERE

Winner narrative 27th Anniversary event

By Lorena Pircher (Austria/Italy)

I see you wandering around the room: You sleep and wake at the same time. And while you sleep, I look at you and think; I think : I can see our lives between us, one afternoon in this sun stroke city. It all seems too much, and it is not until I arrive, in this town where you grew up, and to where you will soon return, that I realize how much I miss you. I look up to the sky and I think I can see all of the planets very close suddenly. The planets on your skin, your wrist, your hands, intertwined with mine. Everything is blue, everything is twilight, everything is soft.



I live in the now, feeling suns inside me, seeing myself begin in my own thoughts. I live in landscapes, in different cities, talk to many people, it never disappears, this feeling of wandering when you search home. When everything is blue, when the blue illuminates me. Like twilight, when the sky meets the land, the horizon smiles on a silken thread and I remember asking: What is left?

What is left of you to me: a gray wool sweater, the sea of lights, our conversations and your laughter. Sometimes our life together still breathes when I think of these



Extras



Irma, Magvis y Marily fueron a West Palm Beach, Fl. a llevarle un poquito de amor de la familia del Cove/Rincón a la muy querida Marinita.

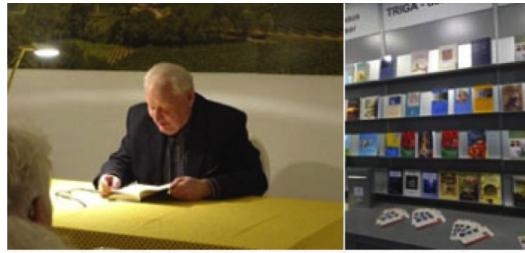




SOMETHING ABOUT AUSTRIA by *Kurt F. Svatek (Austria)* – Continued

With the end of the Turkish threat in the late 17th century, the arts and culture experienced a surge. Splendid edifices such as Schloss Schönbrunn or the Salzburger Dom were built; architects like Johann Fischer v. Erlach, Lukas v. Hildebrandt, Jakob Prandtauer, Daniel Gran, Paul Troger, Franz Anton Maulbertsch created exceptional monuments. Under the rule of Empress Maria Theresia (1717-1780) the Habsburg holdings were reformed and united. Following Maria Theresia's death in 1780, her son Joseph II, one of the so-called enlightened monarchs, continued the reforms along the lines pursued by his mother. The French revolution in 1789 and the rise of Napoleon, proved to be a major threat to the Habsburgs. During the Congress of Vienna (1814/15), held with the purpose of redrawing the continent's political map after Napoleon's defeat, Austrian Chancellor Metternich tried to reconsolidate Austrian power. In the end Emperor Ferdinand I was eventually pressured to abdicate in favor of his nephew Emperor Franz Joseph I, whose 68-year reign was one of Austria's longest. Together with his wife Elisabeth, the legendary "Sisi", he shaped the image of the Austrian imperial rule. Under his rule, Vienna became of Europe's most important metropolises and the center of a multinational state extending from parts of present-day Poland and Ukraine (!), from Hungary, Czech Republic, Slovakia to North Italy or Croatia, Slovenia and Bosnia-Herzegovina in the Balkans.

With ethnic tensions and a rigid system of alliances from the 19th-century wars, the Austro-Hungarian monarchy was a catastrophe waiting to happen. The final spark was the assassination of the Austrian archduke and heir to the throne, Franz Ferdinand in June 1914 in Sarajevo. Austria's declaration of war against Serbia marked the beginning of World War I. Emperor Franz Joseph dies in 1916 and after the end of the war in 1918, the first Republic of Austria was established, ending the 640-year-old Habsburg dynasty. The young republic suffered massive inflation, unemployment, and near economic collapse. On March 12, 1938, German troops marched into Austria and the country was incorporated into the German Reich. After the end of World War II in 1945, Aus-



Lectura de Kurt en la BuchWien (feria de los libros)

To be continued on the following page

tria was restored to its 1937 frontiers and occupied by the victorious allies – the USA, the Soviet Union, the UK, and France – for a decade till 1955.

Since the end of World War II, enabled Austria to develop into a stable and socially progressive nation with a flourishing cultural life reminiscent of its earlier days of international musical glory. Its social and economic institutions too have been characterized by new forms and a spirit of cooperation, and, although political and social problems remain, they have not erupted with the intensity evidenced in other countries of the Continent. The capital of Austria is historic Vienna, the former seat of the Holy Roman Empire and a city renowned for its architecture. Another famous city is Salzburg, known for the Salzburg Festival, Mozart, but also for the musical Sound of Music, which is particularly well-known in the United States.

Famous Austrians are for example also the composers Wolfgang Amadeus Mozart, Joseph Haydn, Anton Bruckner, Franz Lehár, Franz Liszt, Gustav Mahler, Johann Strauß (father and son), Franz Schubert, Hugo Wolf, the painters Egon Schiele or Gustav Klimt, and not to forget Sigmund Freud, Empress Elisabeth, “Sisi”, and the actress and inventor Hedy Lamarr.



Report from Austria



Austria Reports Delegate Kurt F. Svatek



Thursday, April 13, **Lorena**, **Ernst** and I read in a Viennese vinotheque in the city on the topic: **Translations**. **Ernst** read his translations from English and Spanish, **Lorena** brought her poems in German, Italian and Spanish and I gave a lecture on a not so well-known language, Afrikaans. We read in German, but also brought some poems in the respective original.



Ernst, Lorena and Petra



Ernst



Kurt



Lorena

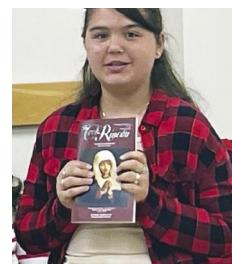
FIU December 2022

By Marily

As it has been through the years, our December Special Guest is the *Spirit of Christmas* and everything we present that evening aims to be related to this wonderful time of the year. You guessed it!! Love, fun and blessings was the order of the day.

Not only **Orochena** and **Magvis** sang Christmas songs and everyone there present joined, but **Ivonne** sang in English, Spanish and in German specially dedicated to our Cove family in Austria, **Kurt, Lorenna and Petra**.

Check out the photos, they are worth more tan words!



Closing with
a Cuban
conga!!!

FIU January

By: Ruth Kaplan



Welcome Ruth & David



As usual, the January meeting took place in a warm family atmosphere. **Marily** kicked off with a welcome to new members **Ruth** and **David**. She continued with the announcement of *Mi Rosal* Contest whose call will be open until April 1st. A call was

also made to the members to submit material for the magazine, especially those written in English. She announced Ligia's book presentation "Dejame Vivir mi Duelo" at Books & Books, C.G. Reference was made to the November event in Chile as well as the 2023 Anthology for which there will be a painting, photography, narrative, and poetry contest. She also announced the special guest for February will be "LOVE" and a list of those interested in participating was prepared. Finally, Marily announced that tonight we would have an exceptionally special guest.

The paintings and digital design made by **Franklin, Irma, Nery** and **Isabel** were presented and the creations of **Ruth** and **Natalie** attracted much attention, followed by **Angel Carlos** and **Tammy**'s presentations. Next, the excellent literature contributions from **Alen, Erika, Kelssy, Indira, Lilian, David, Martha, Nestor, Asunción, Martín** and **Odaliz** as expected, there was no lack of music, **Miguel de Cervantes** sang of a song dedicated to José Martí, in the month of his birth.

The evening was enlightened with the interpretation of the poet, writer and prominent activist for the Freedom of Cuba, Manuel Vazquez Portal and then, by the presentation of Silvio Oscar of his book "Como un Proyectil en mi Memoria", in which he denounces in verses the outrage of which the Cuban people were victims during the events of July 11th and in particular his daughter.

Franklin was the special guest, with an amazing presentation of the *Life and work of Federico García Lorca*; during which he offered us an excellent analysis of García Lorca's poem "El Romance Sonambulo"

To be continued on the following page



FIU January

Continued



FIU February

By Sixto García



Angel Carlos at the mic!!!.



Tammy & son.

red dazzling eyes, begging for reciprocity . . . there, everywhere, poetry essay and paintings made Love visible, tangible conjuring . . .

But Love requires its troubadours, voices that will dare ascend, like so many spirals of sweetness and passion, to the high spheres where Love alone dwells: **Miguel, Ochorena, Magvis** and a welcome new appearance, guitarist Alex Jaime, from Caimanera, seized our attention and souls.

Music took us there where only the intrepid questers of Love dare to go – upwards the spirals of beauty - it was all sublime. We left looking forward to our next gathering.



Lots of art!



Happy Valentine

“My weight is my love,” said an ancient writer: there where love is, there are we summoned. And *Love, our Special Guest for February 10*, called us to meet the Muses in a spirit of affection and joy. **Miguel Martín Farto, Carlos, María de los Ángeles, Franklin, Néstor, Tammy, Odaliz, Nellie, Natalie, Isabel, Asunción, Marily . . .** they gifted us with Love under its privileged wrappings of poetry, paintings, essay. From seventeenth-century San Juan de los Remedios’ colonial history to longing for lost loves, from reaching out to long-gone dreams to singing the joy of intimacy, from sharing the agonized pain of impossible loves to beholding the elusive tease of face-cove-

FIU March

By Ivonne Martin

The meeting starts with our motto. **Franklin** conveys a loving message from **Marily**, whom he is representing tonight. He points out previously informed matters, such as our 28th anniversary event in August, the soon incoming Anthology, and its rules of participation. The extension of the works is once again explained. He also refers to the November encounter in Chile, and gives details about the program. Likewise, he reminds us that, in order to participate in this year's "Mi Rosal" contest, poems must be submitted to our president's email address by April 1st. Those sent after that date will not be accepted by the jury.

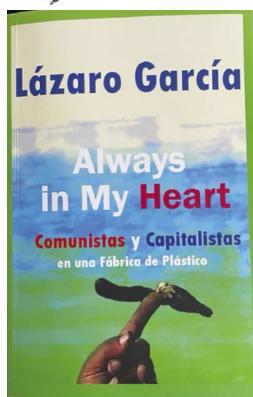
Participating: Painting and manual arts, **Miriam**, **Nery**, **Isabel**, **Natalie**, **Irma**, and **Franklin**. Narrative and poetry, **Asunción**, **Allen**, **Ivonne**, **Miguel M.**, and **Martin M.**. Music, **Magvis** and **Cervantes**.

The night ends with the presentation of **Anette Mago**, a young art teacher who speaks on the topic Made with love for our community, telling us how she came up with the idea of creating *Alobebi* and *Pana Mia Club*, as well as how she became an entrepreneur in Miami.

Another evening of art and talent at **The Cove/Rincón**.



Extras



Lázaro García, miembro patrocinador de Jacksonville, Florida publica su primer libro bajo el sello editorial de **The Cove/Rincon**.



FIU April

By Ruth Kaplan (translation)

As always, our motto opens the meeting. **Franklin** reports on the incorporation of new members and on the opening of the delegations of Spain and Nicaragua and the work they are already doing. He also gave information about the trip to the encounter in Chile and the program. He also explained that all members can participate in the Anthology but no longer in the contest. The Mini Event we will have in Miami to celebrate our 28th Anniversary, with its dates and places, was explained again. Franklin asked that we submit papers to be published in our magazine, they should be submitted in advance and that work in English was also needed. He thanked **Miriam Shea** for making the calls and mentioned the winners of *Mi Rosal* contest, which were **Violeta Herrero** from Argentina with the first prize and an Honorable Mention for **Néstor Pou** to whom he gave a diploma.



Franklin, Alexis Ortiz & Marily



delighted us with a song.

Our special guest, **Alexis Ortiz**, writer, journalist, and consultant, gave us a wonderful lecture on the life and work of Jorge Luis Borges, who fascinated us with his simplicity, eloquence, and knowledge about this writer.

The **Cove/Rincón** again boasts of the art and culture displayed in each of its meetings.



Ruth's digital art





Extras



Reunión de Directiva y BBQ anual/ Board meeting and annual BBQ, February



Board-Directiva 2023



Frank al BBQ



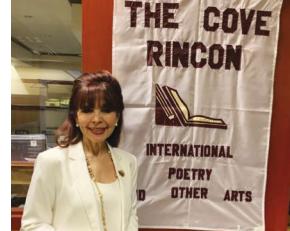
Con 2 pedacitos de Nicaragua



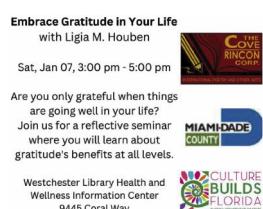
Extras



“Déjame vivir mi duelo” por Ligia Houben



Westchester Health & Wellness center



Happiness is a choice

Urbe University. Diciembre





Extras



PROGRAMA II Ciclo Red de Mujeres Latinoamericanas 2022



Angel Carlos en la Casa de las Hermanas de la Caridad adonde con un grupo de chicos autistas hicieron manualidades



Presente del Cove Marily
Ruth Godoy de Chile



Violeta Herrero da Master class a Red de Mujeres Latam en Nov. Dir Camila Zarzar



Extras



Alexandra Burroughs, long time member and ex Board member of **The Cove**



who after retirement moved to North Carolina, comes every year to South Florida and has made it a point to meet with **Marily** along with both their husbands. The reunion took place in February and both ladies enjoyed talking art and poetry along with a delicious lunch.





Extras



Nspire Health Care & Rehab Center As reported by Marily

Last November Orochena, Cervantes, Marily, Venita Activities Director in Nspire, Isabel, Irma & Magvis went to Nspire Center as they often do, taking a little bit of love and of the many other blessings God gives us and that The Cove/Rincon likes to pour right back into the community, specially to the vulnerable.

While we are there it's only laughter, coloring, music and songs.

Funny, they thank us when it is us who thank them for allowing us the happiness.



Con Irma e Isabel dibujan



Orochena, Cervantes, Marily, Venita Activities Director in Nspire, Isabel, Irma & Magvis



A cantar-Singing



Sabe la letra de TODAS las canciones-Knows all the words



Cervantes los pasea por recuerdos



Disfrutando dibujos, musica, y la revista



Magvis con dos de los trabajadores, felices..



Magvis los pone a bailar
Makes them want to dance



Orochena los deleita con su voz



Repartiendo amor

Continúa en la página siguiente

On February 14th, Valentine's Day, we all went again to Nspire. Magvis had a family emergency at the last minute and could not attend, but she was there in spirit. This day was surely filled with love, actually, we had so much fun.! A Valentine Queen and a King were nominated and given presents, there was also a raffle of a teddy bear **Isabel** donated and of course, the usual painting, singing and laughter. This is what love is all about.

**I personally want to thank this group from The Cove for always giving from the heart. Orochena for organizing and everyone for being a blessing, not only to those in need, but to our cultural family of The Cove/Rincon*





Extras



QUIET HERO AWARD/HEROE SILENTE 2023

MIREYA PÉREZ POWER

Breve entrevista por **Vincenzo Castaldo**, delegado en Italia.



Mireya Pérez Power ha sido seleccionada de forma unánime por nuestra Junta Directiva como **Quiet Hero/Heroe Silente 2023**, galardón que se le concede por su invaluable apoyo a la cultura.

¿Cómo has recibido la noticia de este galardón?

Fue una agradable sorpresa justo dos días antes de mi cumpleaños. Fue un regalo inesperado con un significado único que tendré presente por siempre. Mil gracias a **Cove Rincon** y a su directiva por esta nominación.

Conociéndote bien como amigo, paisano y colega tuyo, te hago una pregunta difícil de responder en pocas líneas, ya que requeriría una entera enciclopedia: ¿Cuáles han sido y son tu principal aporte al arte y al medio artístico?

Por la limitación del espacio disponible, nombraré tan solo tres: 1.-La creación de **Los Lienzos Ondulantes**, un concepto revolucionario en la pintura, que permite al artista “aventurarse más allá del horizonte” trascendiendo los conceptos tradicionales del lienzo. 2.-La fundación de **PIAG Museum** en 2003, que dio cabida a numerosos artistas, escultores, poetas, dibujantes, músicos, diseñadores de moda, terapistas, ambientalistas y otros muchos. 3.-La inauguración en 2005 del primer y único museo rodante en los Estados Unidos: **PIAG Museum on Wheels**.

Recuerdas cómo, cuándo y dónde inició tu relación con THE COVE RINCON?

Fue en el año 2002 en la **FIU** con la exposición “**The Colors of Diversity**”. Desde ese momento no ha parado nuestra relación cultural. Fui Invitada Especial 2022 con mi obra *El Pincel Habla Para Ti*, dicté charlas tales como “Qué es arte y cómo ser tu propio jurado” y “Cómo Lograr Ser Nominado en Una Competencia de Pintura y Fotografía”, pinté en vivo para THE COVE, fui jurado en los concursos THE COVE de Artes Visuales en 2014, 2020, 2021 y 2022, y muchas experiencias más.

Además de este premio, sé que has acumulado muchos otros. Recuerdas los más significativos?

Cada premio tiene siempre un significado especial. Te nombraré sólo algunos: *Héroe 1977 con la Placa Miami Dade Police por Apunte a la Cultura y a las Artes Plásticas. *1978 Primer Premio Portada Caveguías (Venezuela) con la obra “Mercado de San Jacinto”. *1994 Estrella de Oro. Artes Plásticas y Pedagoga Internacional Cultural. *2002 Top 100 Mujeres con más éxito en toda la nación (USA). * 2020 Top 100 Mujeres Exitosas en los Negocios. F.A.I.C. Premios y Menciones en A.C.C.A.

Continúa en la página siguiente

Por ser una experiencia por ambos compartida, sé que participaste en la XV Bienal de Arquitectura de Venecia. Nómbranos otras tres de tus experiencias más relevantes.

Mireya: Ahí van: **1.-**2016-2017 15 Bienal de Arquitectura de Venezia en el Palacio De la Loggia Duomo, Venice Italia. **2.-**2018-2019 -7^a Bienal de Arte Visual en Villa Farsetti, Venecia. **3.-** En el Palacio La Merced en Córdoba España, fue un honor estar en el catálogo al lado de Pablo Picasso,

Te has desempeñado en múltiples facetas relacionadas con el arte. Háblanos algo más al respecto.

Mireya: Soy la creadora de las **Canvas Onduladas**, reconocidas y aplaudidas en la Feria Mundial Artexpo New York 1996. Transmití mi arte y cultura en 25 países con más de 600 expositores. Fui nominada **Artista Destacada** con el texto: “*Mireya Pérez de Power, conocida pintora y escultora venezolana, sus Paisajes Tridimensionales, únicos sobre lienzos ondulados, utilizan características clásicas en un nuevo formato original, asemejando esculturas cinéticas*”. Fui apodada **Maestra de la Naturaleza** que captura los elementos de luz, forma y color, para dar un increíble realismo a sus obras.

Se me estaba olvidando que eres también una excelente poeta. Deleitanos con dos o tres estrofas.

<i>Le diré al viento</i>	<i>Amigo nunca lo hubiera</i>	<i>Rojo y azul que se mez-</i>
<i>Que estoy enamorada</i>	<i>creído</i>	<i>clan</i>
<i>y a mi amado le susurre</i>	<i>que el pacto que hicimos</i>	<i>nace un sin fin de mora-</i>
<i>al oído</i>	<i>un día</i>	<i>dos</i>
<i>Que lo amo con locura</i>	<i>de ser amigos por siempre</i>	<i>como se ve que se aman</i>
	<i>esfumó cual simple brisa</i>	<i>como dos enamorados</i>

¿Qué recomiendas a los nuevos y jóvenes artistas? ¿Y al arte en general?

A todos los artistas les recomiendo que busquen al “**Profesor Ideal**”, aquel que les enseñe el 100 % de sus conocimientos, como hizo conmigo la profesora Sor Asunción. Yo siempre enseño el 100% y me resulta todo un éxito, como lo testifican numerosas cartas e emails de agradecimiento.

¿Cuál es el próximo proyecto que tienes en mente?

Como una primicia a The Cove/Rincon, les doy el título de mi próximo libro: “**El Profesor Ideal**”. Otros proyectos irán apareciendo sobre la marcha, en la medida en que los estímulos y emociones se me presenten. Quiero terminar esta entrevista dando nuevamente las gracias a ti y a The Cove/Rincón.

Muchas gracias a ti Mireya, por concedernos esta entrevista y por el apoyo que siempre nos brindas.



Extras



Ma. Elena Madrid (Méjico) E.P.D. Enero 2023

La vendedora.

En su canasta no llevaba flores rojas
de esas tan rojas como besos de enamorados
ni frescas frutas tan dulces ni jugosas
como la risa de quien ríe toda la vida
¡la vendedora vendía tiempo!
tiempo para vivirlo de nuevo
tiempo para soñar, tiempo para reír
y para sufrirlo también.



Tan vivo era que podía tocarse con la punta de los dedos,
era tiempo que bailaba, cantaba y de amor resucitaba
en sus ojos y en sus labios, la vida dibujaba
era tiempo atesorado en el cofre de viejos recuerdos.



...Nunca la vendedora supo quien compró el tiempo de su canasta
algunos llegaron tarde...
y ya no era tiempo, de comprar el tiempo.



Natalie fue seleccionada nuevamente por su escuela para exhibir en el Condado/Natalie exhibits





MARILY REPORTING... ODDS AND ENDS including our international delegates.



MIAMI. Monthly reunions at FIU, including the guest speakers, have continued as you can see in the magazine. In August 11,12 and 13th we will have the annual event, this year celebrating our **28th Anniversary**. The Cove/Rincon Editorial seal has continued to be used by some of our members, including a recent Mexico anthology and we will use it, as usual, in our upcoming anthology that I hope you all participated. We are back visiting elderly and rehab centers taking them the healing arts. We will soon have a general Board meetings to work on the program for our August event. You'll see more details throughout the magazine!!



From

Abroad:

ARGENTINA. Delegate **Celia Pecini** had a group meeting at the end of the year. She again helped us find professionals to serve as judges for our annual contest. Celia also does the Argentina blog.

CHILE (Region 5) Delegate **Dora Miranda (Region 8)** Delegate **Miriam Espinosa** are together working on the Encounter in **early November 2023**. We are happy planning to attend. **(Region 12)** Delegate **Ruth Godoy** has been going to schools. She recently published a book with The Cove's Editorial seal.

NICARAGUA has finally taken off with new Delegate **Yasmina Sanchez** who did two two recent gatherings.

VENEZUELA/Spain Delegate **María Teresa Casas de Pérez** Sadly on hold.

MEXICO Delegate **Patricia Garza** and Co-Delegate **Azucena Farias**, have done small group meetings. Some things on hold since Azu had serious eye surgery, but better each day. Also sadden by the death of Maria Elena Madrid, long time member of this cultural family of The Cove. Paty continues doing Miami & Mexico blogs.

AUSTRIA Delegate **Kurt Svatek** **EUROPEAN ASST DELGATE** **Lorena Pircher**, Have been promoting The Cove over there and brought in a new member, Ernst. Lorena is in touch with Ana and making plans.

ITALY **Vincenzo Castaldo** Opened an international chat of artists and writers to promote The Cove, also a Facebook page The Cove Rincon Italy. This brought in a new member Alvaro Gomez. Vincenzo is also keeping busy doing exhibits and book presentations.

URUGUAY **Tania Silvia Dominguez** recently taken over as Delegate and has some plans she's working on already.

SPAIN Recently opened with Delegate **Ana Rosa Diaz Naranjo** who is already communicating with other European delegates and making future plans.

Ecuador didn't report anything

Don't forget to log into our web page, check out our 28 years of history!! Maybe you'll see yourself there!! www.thecoverincon.org



Internal News

Alen Collazo... Obtuvo Mención de Honor por sus poemas ...*IMPERFECCIÓN, BAILAMOS* con el Instituto Cultural Latinoamericano 79º CONCURSO INTERNACIONAL de POESÍA y NARRATIVA “CAMINO DE PALABRAS” Felicidades Alen!/**Congratulations on your Honorable Mention in Poetry.**

Herman Cajigas... **Triumphant Ride! By Permit Only.**

Octavio Orochena... Maratón de Obras Rubendarianas “Tributo de Octavio”, tenor nicaragüense, para el programa Noches Bohemias en California dirigido por Katia Barilla. También el pasado febrero es invitado en Miami a cantar durante un acto realizado por la organización CEPI./**Interviewed in a program from California and invited to perform in Miami with CEPI organization.**

Vincenzo Castaldo (Italia)... presenta su libro *Anima, Sole o Bucco Ner?* En Centro Culturale D’Arte el pasado febrero./**Presented his book in Cultural Center in Italy.**

Susana Cicero (Argentina)... Su obra en Expolatinadearte Colombia V Edición 2023, *El arte sin fronteras*./**Her work published in Colombia.**

Lázaro García... (**Jacksonville, Fl.**)... **Publica su libro Always in my heart..Comunistas y Capitalistas en una fábrica de plástico/Published his recent book.**

Indira Páez... En el Teatro Trail. “*PÓRTATE BIEN*”, obra de **Indira Páez**, cuenta con la interpretación actoral de la reconocida actriz Rosalinda Rodríguez bajo la dirección de Dairo Piñeres. Felicidades Indira!/**Play writer. Shown in Miami theater**

Carlos Artime... Galería Artefactus presentó, el pasado abril, Proposiciones de Carlos Artime. Actuación **Luis Crespo/ Carlos, writer and artist. Luis, actor. Presented in April. Angel Carlos Vilar, Tammy Álvarez, Natalie Castro, Isabel Castro, Miriam Shea, Franklin Martin, Vincenzo Castaldo** ... Participaron en exhibición virtual de PIAG Museum./**Participated in Virtual exhibit with PIAG MUSEUM**

Manuel Jesús Araya Vera (Chile)... Felicitaciones por su participación, junto con su hijo, en la película chilena 1976 en Netflix.

Alvaro Gómez (España/Spain)... Exhibe su arte en Arteria XX Feria de Arte Contemporáneo en abril, representando a Venezuela./**Exhibited his art representing Venezuela, his homeland.**

Natalie Castro... Nuestra jovencita exhibió en M-DCPS Visual Arts Annual Countywide Exhibition para estudiantes K-12./**Our young lady was chosen by her school to exhibit her work again.**

Welcome new delegates:

Ana Rosa Díaz Naranjo, España (Spain). Yasmina Sánchez, Nicaragua

NEW MEMBERSHIPS

Ruth Kaplan, David Kaplan, Indira Páez, Kelsy Chacón, Alicia López (**Puebla**,
Continúa en la página siguiente

México), Ernst Karner (**Austria**), Álvaro Gómez (**España/Spain**), Lázaro García (**Sponsor Member, Jacksonville, Fl.**), Marisol del Carmen Torres Moya (**Chile**), Alicia Mireya López C. (**México**), María Fabiana (Sandoval-Rubio) Madrigal (**Sponsor Member, Calif.**), María de los Ángeles Cortés (Marielos).

MEMBERSHIP RENEWALS

Rafael Sánchez, Sixto García, Elena Muller-García, Miguel Martín Farto, Violeta Herrero (**Argentina**), Franklin Martín (**Sponsor Member/Clearwater, Fl.**) Pedro Morales (**Sponsor Member/Clearwater, Fl.**), Irma Figueroa, Marily A. Reyes, Frank Reyes, Alexis Reyes, Yoanis Beltrán, Esmeralda Cabrera (**Islas Canarias/Canary Islands-Spain**), Susana Cicero (**Argentina**), Asunción Muñoz, Alen Collazo, Tammy Álvarez, Angel Carlos, Elías Galati (**Argentina**), Marta Balmaseda, Kurt Svatek (**Austria**), Miriam Shea, Zabdiel Calvo, Yolanda Sámano (**México**), Erika Morciego (**Sponsor Member**), Nery Pérez, Magvis Remedios, Lilian Vizcaíno, Isabel Castro, Natalie Castro, Fabián Castro, Néstor Pous (**Sponsor Member**), Odaliz de León, Martín Miranda, Ivonne Martín, Amanda Patarca (**Arrecifes, Argentina**), Rosalba de la Cruz Acosta (**México**), Marcos I. Cueva (**México**), Ma. Elena Estrada (Malena) (**México**) Socorro Maestro (**México**), María Elena Solorzano (**México**), Luis Alberto Mogollán Cervantes (**México**), Aurora Garza (**México**) Ma. Del Pilar Martínez Nandin (**México**), María E. Soberanis (**México**), Lorena Pircher (**Austria**), Rafael Martorell (**Boynton Bch, Fl.**), Jeanine Gálvez Acosta (**México**), Olga Comas-Pérez, Ninfa Vargas (**Chile**), Zuleika Merced (**Puerto Rico**), Germán Gatica (**Chile**), Manuel Jesús Araya (**Chile**), **Gerardo Sánchez Navarro**, Herman & Tere Cajigas, Adria Ruano, Olga Arroyo, Violeta Herrero (**Argentina**), Lorena Pircher (**Austria**),

CONDOLENCES members of The Cove and relatives/ PÉSAME(miembros, amigos y familiares)/

María Elena Madrid (**México**)... Nuestra querida María Elena se nos fue este pasado enero, miembro querido de esta familia cultural del Cove por muchos años. Descansa en paz y deleita a los ángeles con tu poesía. Siempre serás recordada.

GET WELL-BE SAFE/Que mejoren

Néstor Pous (Miami), **Azucena Farías (México)**, **Delia Marina Sánchez (Palm Beach, Fl.)**, **Violeta Herrero (Argentina)**.

DONATIONS/Donaciones recientes Thank you!!!

**“AT&T Pioneers South Florida Mixed Club” Miriam Shea and Olga Donations for the rehab & elderly on behalf of The Cove/Rincon.0
Marily A. Reyes**

Sponsor members: Franklin Martín, Pedro Morales, Nestor Pous, Lázaro García, Erika Morciego, María Fabiana Sandoval Rubio (**Calif.**)

Internal News

(Continuación)

THANK YOU promos and recognitions/Gracias/ Thank you

María Elena Sancho, quien desde hace más de 20 años lee en su programa *Poesía y Más*, cada revista de The Cove/Rincon, además de entrevistar internacionalmente a miembros de The Cove/Rincon

Miriam Shea, gracias por traernos contacto de donativos con **AT&T Pioneers**

***PLEASE TELL US How we are doing. Grade us. A,B,C,D E, F**

*Por favor, digannos como está haciendo nuestra organización/ **Give our organization a grade: A,B,C,D,E,F**



The Cove/Rincón Corp. programs are made possible with support from the State of Florida, Department of State, Division of Arts and Culture and the Florida Council on Arts and Culture, with the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and Board of County Commissioners.

With the support of/ OR with thanks to generous partners Florida International University, URBE University, New Professions Technical Institute, Matusalem Rum.



THANK YOU SPONSORS/PATROCINADORES 2022

Carlos Estefanía. (Suecia/Switzerland) dedicó nuevo programa radial a The Cove/Rincon en *Tertulias de Estocolmo*, este pasado enero./**Dedicates program to The Cove/Rincón.**

María Elena Sancho (Argentina). Como de costumbre al recibir nuestra revista, lee los poemas publicados en su programa *Abanico de Arte* y entrevista a muchos de nuestros miembros./**As she has done for many years, when she receives The Cove/Rincon's magazine, she reads all the poems in her radio program and for interviewing so many of our members.**

Isaac Aizenstat. Por patrocinar concurso de literatura infantil/**Sponsored our Children Literature contest.**

Gracias a tantos otros que han donado a través del año de diferentes formas sean libros, arte, y otras donaciones especialmente tiempo./**Thank you to everyone else for donating in others ways such as books, art etc, but specially time.**

MUY especialmente GRACIAS a toda nuestra Directiva por tanto que hacen donando tiempo y corazón/ **Thank you specially to our entire Board for doing so much from the heart!**

Artes Visuales - Visual Arts



En febrero se develó mural alusivo a la trayectoria de **Rosalba de la Cruz Olvera** de 92 años, en *Centro Cultural Rosalba de Olvera*. El centro depende de la nueva Catedral de Acapulco.

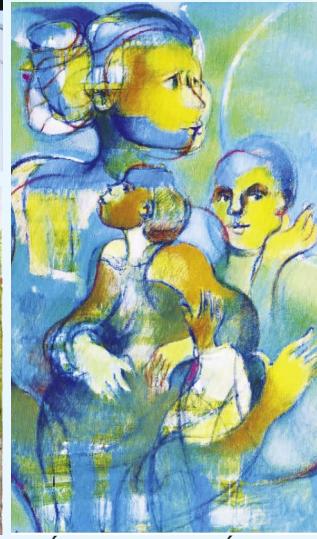
Rosalba da clases de Teología en el seminario. Su obra poética tiene más de diez libros, incluyendo cuentos infantiles. A sus 92 años aún esta dando clases sobre el perdón. Es un orgullo para nosotros que seas parte de la familia cultural de **The Cove/Rincón México** desde hace casi 20 años. ¡Felicitaciones!!



Artista Celia Pecini



From the porch. Óleo sobre canvas 16x20
Artist Franklin Martin

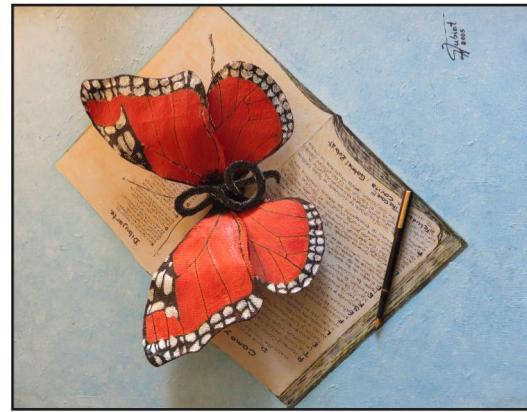


LÍMITES Artist Álvaro Gómez Tec mixta acrílicos, óleos, creyones



CURRENT OCCUPANT

TO:



<https://thecoverincon.org/>